

Éste es el cuestionario oficial para todas las personas en esta dirección.  
Es fácil y rápido de contestar y sus respuestas están protegidas por ley.

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

**Comience aquí**

El Censo tiene que contar a cada persona que vive en los Estados Unidos el 1 de abril de 2010.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando nuestras instrucciones.

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.

La Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:

- No cuente a alguien que no vive aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
- No cuente a alguien que está en un hogar de convalecencia, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de abril de 2010.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de convalecencia, ejército, cárcel, etc. De otra manera, serán contadas dos veces.

El Censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde quedarse, por lo tanto:

- Si alguien sin un lugar permanente donde quedarse se está quedando aquí el 1 de abril de 2010, cuente a esa persona. De lo contrario, puede que no sea contada en el censo.

**1. ¿Cuántas personas vivían o se quedaban en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de abril de 2010?**

Número de personas =

**2. ¿Había personas adicionales quedándose aquí el 1 de abril de 2010 que usted no incluyó en la Pregunta 1?**

Marque  todas las que apliquen.

- Niños, tales como bebés recién nacidos o hijos de crianza (foster)
- Parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos
- Personas que no son parientes, tales como compañeros de cuarto o niñeras que viven en el hogar
- Personas que se quedan aquí temporalmente
- No hay personas adicionales

**3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil —**

Marque  UNA casilla.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo? *Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa.*
- Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)?
- Alquilado(a)?
- Ocupado(a) sin pago de alquiler?

**4. ¿Cuál es su número de teléfono? Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.**

Código de Área + Número

-  -

**5. Por favor, provea información para cada persona que vive aquí. Comience con la persona que es dueña o alquila esta casa, apartamento o casa móvil. Si el dueño o inquilino vive en otro lugar, comience con cualquier adulto que viva aquí. Éste será la Persona 1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 1? Escriba el nombre a continuación.**

Apellido

Nombre  Inicial

**6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque  UNA casilla.**

- Masculino  Femenino

**7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento? Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.**

Edad el 1 de abril de 2010 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 8 sobre origen hispano Y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.**

**8. ¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español?**

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.*

**9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1? Marque  una o más casillas.**

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal.*

- India asiática  Japonesa  Nativa de Hawaii
- China  Coreana  Guameña o Chamorro
- Filipina  Vietnamita  Samoana
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.*  Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.*

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.*

**10. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?**

- No  Sí — Marque  todas las que apliquen.
- En vivienda universitaria  Por custodia de niños
- En el servicio militar  En la cárcel o prisión
- En vivienda de temporada o segunda residencia  En un hogar de convalecencia
- Por alguna otra razón

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1, continúe con la Persona 2.

1. Escriba el nombre de la **Persona 2**

Apellido

Nombre  Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque  UNA casilla.

- Espos(a)
- Hijo(a) biológico(a)
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a) o pupilo(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Pareja no casada
- Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque  UNA casilla.

- Masculino
- Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2010    Mes    Día    Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.*

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque  una o más casillas.

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal.*

- India asiática
- China
- Filipina
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.*
- Japonesa
- Coreana
- Vietnamita
- Nativa de Hawaii
- Guameña o Chamorro
- Samoana
- Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.*

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.*

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No
- Sí — *Marque  todas las que apliquen.*
  - En vivienda universitaria
  - En el servicio militar
  - En vivienda de temporada o segunda residencia
  - Por custodia de niños
  - En la cárcel o prisión
  - En un hogar de convalecencia
  - Por alguna otra razón

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 3.

1. Escriba el nombre de la **Persona 3**

Apellido

Nombre  Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque  UNA casilla.

- Espos(a)
- Hijo(a) biológico(a)
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a) o pupilo(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Pareja no casada
- Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque  UNA casilla.

- Masculino
- Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2010    Mes    Día    Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.*

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque  una o más casillas.

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal.*

- India asiática
- China
- Filipina
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.*
- Japonesa
- Coreana
- Vietnamita
- Nativa de Hawaii
- Guameña o Chamorro
- Samoana
- Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.*

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.*

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No
- Sí — *Marque  todas las que apliquen.*
  - En vivienda universitaria
  - En el servicio militar
  - En vivienda de temporada o segunda residencia
  - Por custodia de niños
  - En la cárcel o prisión
  - En un hogar de convalecencia
  - Por alguna otra razón

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 4.

**Persona 4**

1. Escriba el nombre de la

Apellido Nombre  Inicial 2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque  UNA casilla.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a)            | <input type="checkbox"/> Suegro(a)                        |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera                    |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a)  | <input type="checkbox"/> Otro pariente                    |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a)          | <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)         |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a)           | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Padre o madre        | <input type="checkbox"/> Pareja no casada                 |
| <input type="checkbox"/> Nieto(a)             | <input type="checkbox"/> Otro no pariente                 |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque  UNA casilla.

- 
- Masculino
- 
- Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.  
Edad el 1 de abril de 2010    Mes    Día    Año de nacimiento

|                      |                      |                      |                      |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- 
- No, no es de origen hispano, latino o español
- 
- 
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- 
- 
- Sí, puertorriqueño
- 
- 
- Sí, cubano
- 
- 
- Sí, otro origen hispano, latino o español —
- Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.*

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque  una o más casillas.

- 
- Blanca
- 
- 
- Negra o africana americana
- 
- 
- India americana o nativa de Alaska —
- Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal.*

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> India asiática  | <input type="checkbox"/> Japonesa   | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii   |
| <input type="checkbox"/> China   | <input type="checkbox"/> Coreana  | <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filipina  | <input type="checkbox"/> Vietnamita   | <input type="checkbox"/> Samoana            |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática — <i>Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.</i> | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <i>Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.</i> |   |

- 
- Alguna otra raza —
- Escriba la raza.*

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- 
- No
- 
- Sí —
- Marque  todas las que apliquen.*
- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria                     | <input type="checkbox"/> Por custodia de niños        |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar                        | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión       |
| <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia |
|  | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón        |

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 5.

**Persona 5**

1. Escriba el nombre de la

Apellido Nombre  Inicial 2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque  UNA casilla.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a)            | <input type="checkbox"/> Suegro(a)                        |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera                    |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a)  | <input type="checkbox"/> Otro pariente                    |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a)          | <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)         |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a)           | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Padre o madre        | <input type="checkbox"/> Pareja no casada                 |
| <input type="checkbox"/> Nieto(a)             | <input type="checkbox"/> Otro no pariente                 |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque  UNA casilla.

- 
- Masculino
- 
- Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.  
Edad el 1 de abril de 2010    Mes    Día    Año de nacimiento

|                      |                      |                      |                      |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- 
- No, no es de origen hispano, latino o español
- 
- 
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- 
- 
- Sí, puertorriqueño
- 
- 
- Sí, cubano
- 
- 
- Sí, otro origen hispano, latino o español —
- Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.*

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque  una o más casillas.

- 
- Blanca
- 
- 
- Negra o africana americana
- 
- 
- India americana o nativa de Alaska —
- Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal.*

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> India asiática  | <input type="checkbox"/> Japonesa   | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii   |
| <input type="checkbox"/> China   | <input type="checkbox"/> Coreana  | <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filipina  | <input type="checkbox"/> Vietnamita   | <input type="checkbox"/> Samoana            |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática — <i>Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.</i> | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <i>Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.</i> |   |

- 
- Alguna otra raza —
- Escriba la raza.*

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- 
- No
- 
- Sí —
- Marque  todas las que apliquen.*
- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria                     | <input type="checkbox"/> Por custodia de niños        |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar                        | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión       |
| <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia |
|  | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón        |

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 6.

1. Escriba el nombre de la **Persona 6**

Apellido

Nombre  Inicial

130302

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque  UNA casilla.

- Esposo(a)
- Hijo(a) biológico(a)
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a) o pupilo(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Pareja no casada
- Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque  UNA casilla.

- Masculino
- Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2010      Mes      Día      Año de nacimiento

                

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↴

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque  una o más casillas.

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal.* ↴

- India asiática
- China
- Filipina
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.* ↴
- Japonesa
- Coreana
- Vietnamita
- Nativa de Hawaii
- Guameña o Chamorro
- Samoana
- Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.* ↴

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↴

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No
- Sí — Marque  todas las que apliquen.
  - En vivienda universitaria
  - En el servicio militar
  - En vivienda de temporada o segunda residencia
  - Por custodia de niños
  - En la cárcel o prisión
  - En un hogar de convalecencia
  - Por alguna otra razón

→ Si se contaron más de seis personas en la Pregunta 1 en la primera página, pase la página y continúe.

TEMPORAL COPY

→ Si más personas viven aquí, pase la página y continúe.

Use esta sección para completar la información sobre el resto de las personas que usted contó en la Pregunta 1 en la primera página. Puede que lo llamemos para obtener información adicional sobre ellas.

**Persona 7**

Apellido

Nombre

Inicial




Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- Masculino  
 Femenino

Mes   Día   Año

- Sí  
 No

**Persona 8**

Apellido

Nombre

Inicial




Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- Masculino  
 Femenino

Mes   Día   Año

- Sí  
 No

**Persona 9**

Apellido

Nombre

Inicial




Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- Masculino  
 Femenino

Mes   Día   Año

- Sí  
 No

**Persona 10**

Apellido

Nombre

Inicial




Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- Masculino  
 Femenino

Mes   Día   Año

- Sí  
 No

**Persona 11**

Apellido

Nombre

Inicial




Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- Masculino  
 Femenino

Mes   Día   Año

- Sí  
 No

**Persona 12**

Apellido

Nombre

Inicial




Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- Masculino  
 Femenino

Mes   Día   Año

- Sí  
 No

**Gracias por completar su cuestionario oficial del Censo del 2010.**

PARA USO OFICIAL SOLAMENTE

JIC1

JIC2

**Si no tiene el sobre con sello que se incluye para la devolución del cuestionario, por favor, envíe por correo su cuestionario completado a:**

**U.S. Census Bureau  
2010 Census Data Capture Center  
4417 West Buckeye Road  
Phoenix, AZ 85097**

**¿NECESITA AYUDA?** Si usted necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-866-928-2010 entre las 8:00 a.m. y 9:00 p.m., 7 días a la semana. La llamada telefónica es gratis.

**TDD** — Aparato telefónico para personas con impedimentos auditivos. Llame al 1-866-783-2010 entre las 8:00 a.m. y 9:00 p.m., 7 días a la semana. La llamada telefónica es gratis.

**If you need help completing this form, call 1-866-872-6868 between 8:00 a.m. and 9:00 p.m., 7 days a week. The telephone call is free.**

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar este cuestionario, incluyendo el tiempo que toma para revisar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Project 0607-0919-C, U.S. Census Bureau, AMSD-3K138, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <Paperwork@census.gov>; utilice "Paperwork Project 0607-0919-C" como tema.

No se requiere que las personas respondan a ninguna recopilación de información a menos que ésta tenga un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto.